



Consejo Económico y Social

Distr. general
20 de noviembre de 2013
Español
Original: inglés

Comisión de Desarrollo Social

52º período de sesiones

11 a 21 de febrero de 2014

Seguimiento de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social y del vigésimo cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General: Tema prioritario: promoción del empoderamiento de las personas para lograr la erradicación de la pobreza, la integración social y el pleno empleo y el trabajo decente para todos

Declaración presentada por la Asociación Internacional de Gerontología y Geriátrica, organización no gubernamental reconocida como entidad de carácter consultivo especial por el Consejo Económico y Social

El Secretario General ha recibido la siguiente declaración, que se distribuye de conformidad con los párrafos 36 y 37 de la resolución 1996/31 del Consejo Económico y Social.



Declaración

Introducción y propósitos

La Asociación Internacional de Gerontología y Geriátrica es una organización académica multidisciplinaria que promueve las investigaciones y la capacitación gerontológicas en los aspectos biológicos, médicos, de la conducta y sociales del envejecimiento a fin de mejorar el bienestar de las personas senescentes. Los supuestos básicos sobre los cuales la Asociación se desempeña son los siguientes:

- a) Los seres humanos pueden desarrollarse hasta la ancianidad mediante el fomento de la capacidad;
- b) Algunos aspectos del proceso de envejecimiento pueden ser modificados o revertidos;
- c) La dignidad humana y la igualdad de derechos ante la ley son valores importantes en la investigación y la formulación de políticas sociales;
- d) La independencia de las personas senescentes en los aspectos físicos, mentales, sociales y económicos de su vida es el objetivo más importante de la investigación y el desarrollo de políticas sociales.

Sobre la base de esos supuestos, desearíamos sugerir algunas ideas para el empoderamiento de las personas de edad desfavorecidas. El propósito de esta declaración es modificar la manera habitual de pensar a fin de empoderar a las personas de edad considerando la vida humana como un intercambio de recursos entre las personas senescentes y las instituciones sociales, y considerando a una sociedad en proceso de envejecimiento como una “sociedad de integración de las personas de todas las edades”.

Sinopsis de las cuestiones de pobreza, exclusión social y desempleo de las personas de edad

La vida humana puede ser considerada un intercambio de recursos entre las personas y las instituciones sociales.

Los intercambios desequilibrados pueden dar por resultado relaciones de poder desiguales y, en consecuencia, quienes tienen menos poder pueden caer en situaciones de desventaja, como la pobreza, la exclusión social y el desempleo. En este sentido, “empoderamiento” significa hacer que haya más equilibrio de poderes mediante el aumento o la mejora de los recursos.

Las personas de edad tienen escasas posibilidades de incrementar sus recursos a causa de diversas fuerzas sociales, como la discriminación por razones de edad, la discriminación social irracional, la exclusión social institucionalizada (como los sistemas de jubilación obligatoria) y las percepciones negativas respecto de las personas de edad. Por consiguiente, es importante equilibrar las relaciones de poder entre las personas y las instituciones sociales ayudando a las personas de edad para que perfeccionen los recursos de que disponen, los incrementen o adquirieran nuevos recursos. La discriminación por motivos de edad y las percepciones negativas de una sociedad en proceso de envejecimiento sobre la base de prejuicios y supuestos no científicos parecen haber reforzado la imagen de impotencia de las personas de edad. La perspectiva de bienestar social que consiste en proporcionar apoyo y cuidado a las personas de edad después de que han sido excluidas del

cuerpo de la sociedad, que ha sido el principal mecanismo social e institucional de los Estados benefactores adelantados, plantea graves limitaciones a la integración de las personas de edad en la sociedad y a la creación de una sociedad senescente sostenible. Por consiguiente, es preciso formular un nuevo paradigma que facilite el empoderamiento de las personas de edad y contribuya a crear una sociedad senescente sostenible. El nuevo paradigma, denominado “sociedad de integración de las personas de todas las edades” es, en algunos aspectos, similar al tema titulado “Hacia una sociedad para todas las edades”, proclamado para el Año Internacional de las Personas de Edad en 1999.

La sociedad en que se integran todas las edades:

- a) Velará por la existencia de un sistema de seguridad en materia de ingresos;
- b) Integrará a las personas de edad en la sociedad asignándoles funciones apropiadas de conformidad con sus capacidades;
- c) Proporcionará oportunidades de educación y capacitación para consolidar sus capacidades;
- d) Ofrecerá oportunidades de educación para la planificación de la vida y la preparación para la ancianidad;
- e) Extenderá la duración de la mediana edad con arreglo a la evolución de la percepción social de la ancianidad;
- f) Proporcionará entornos laborales y comunitarios propicios para todas las edades.

El empoderamiento de las personas de edad reviste aspectos intelectuales, de salud, socioeconómicos, psicológicos y políticos.

- **Empoderamiento intelectual.** El medio más eficaz de empoderar a las personas de edad es el de incrementar y/o realzar la calidad de los recursos existentes. Habitualmente los conocimientos y aptitudes de las personas de edad son considerados como pasados de moda. En consecuencia, los trabajadores mayores suelen no ser considerados como candidatos idóneos para el empleo o para la contratación con posterioridad a las edades tradicionales de jubilación. Por consiguiente, es preciso formular programas sistemáticos de educación y capacitación para perfeccionar y/o aumentar sus capacidades. Tales programas deben incluir cursos sobre nuevos conocimientos y aptitudes profesionales, la planificación de la vida y la preparación para la ancianidad, así como el acceso a tecnologías de la información.
- **Empoderamiento en materia de salud.** Un nivel apropiado de salud es uno de los recursos más eficaces que pueda tener una persona; una proporción considerable de las personas de edad están imposibilitadas de trabajar o de realizar una contribución más positiva a la sociedad a causa del deterioro de su salud. La adopción de un sistema institucionalizado de atención de la salud para personas de mediana edad y mayores constituye un medio importante de empoderar a las personas de edad. De acuerdo con nuestra experiencia en la República de Corea, junto con un seguro social universal de atención de la salud, la realización de exámenes de salud periódicos (cada dos años) para las

personas de 40 años de edad y mayores ha servido para promover la salud y prevenir enfermedades. Ello contribuye a mitigar la carga de enfermedades crónicas no transmisibles y, por consiguiente, a mantener la contribución positiva de las personas de edad a la sociedad. Tal sistema de atención de la salud, con los auspicios de la Organización Mundial de la Salud u órganos internacionales similares, debe formular programas universales mínimos de capacitación para las escuelas de medicina, enfermería, asistencia social y profesiones conexas a los fines de atender las necesidades especiales de las personas de edad.

- **Empoderamiento socioeconómico.** La manera más directa de empoderar a las personas de edad es la adopción de programas de seguridad en materia de ingresos, incluida la asistencia social y/o el seguro social. Con ello es posible velar por que las personas de edad tengan recursos básicos para el intercambio. Los planes de seguro social para la ancianidad deben ser obligatorios para todos los trabajadores, a fin de prevenir la pobreza en la ancianidad. Deben crearse puestos en el sector público en que se utilicen los conocimientos y las aptitudes acumulados a lo largo de la vida. Las imágenes negativas del envejecimiento, que imperan en todas las sociedades, deben ser revertidas mediante la investigación científica y la concienciación social. Tanto los Gobiernos como las sociedades civiles deben alentar un movimiento social que promueva el envejecimiento activo.
- **Empoderamiento psicológico.** Dado que la autonomía y la confianza en uno mismo pueden ser fuertes impulsores de la motivación y están vinculados con el deseo de la persona de superar una situación desventajosa, debe reforzarse la autonomía y la confianza en sí mismos de los desfavorecidos mediante servicios sociales apropiados.
- **Empoderamiento político.** Es importante movilizar a las personas de edad a fin de que ejerzan presión en quienes formulan políticas mediante la organización de grupos de la sociedad civil compuestos por personas de edad a fin de solicitar que esas personas estén representadas en las actividades locales y nacionales de formulación y evaluación de políticas.

Iniciativas de la Asociación Internacional de Gerontología y Geriátrica dirigidas a empoderar a las personas de edad

Desde su fundación en 1950, la Asociación Internacional de Gerontología y Geriátrica ha celebrado congresos mundiales cada cuatro años, así como congresos regionales (África, Asia, Oceanía, Europa, América del Norte y América del Sur) cada cuatro años, en los cuales se analizó en forma amplia todo el programa relacionado con el proceso de envejecimiento y sus consecuencias para la sociedad, incluidas las actividades de investigación y formulación de políticas, con el fin de empoderar a las personas de edad sobre la base de las teorías y prácticas. En los últimos cuatro años, la Asociación Internacional de Gerontología y Geriátrica ha formulado programas educativos y de capacitación para ayudar a los geriatras y otros importantes profesionales en el ámbito de los servicios gerontológicos. Hay 83 asociaciones nacionales de gerontología y geriátrica de 71 Estados Miembros que han emprendido sus propias iniciativas de empoderamiento de las personas de edad. En los últimos tres años, la Asociación Internacional de Gerontología y Geriátrica también se ha ocupado de alentar a las Naciones Unidas a que aprueben una

convención sobre los derechos humanos de las personas de edad mediante la participación en la Global Alliance for the Rights of Older Persons, un órgano de colaboración internacional integrado por organizaciones no gubernamentales que trabajan en favor del empoderamiento de las personas de edad sobre la base de las ideas de intercambio y de una sociedad de integración de todas las edades.

Recomendaciones

Las ideas que no incluyen estrategias para traducirlas en políticas efectivas no son de gran utilidad. A continuación se indican algunas estrategias que las Naciones Unidas, las sociedades nacionales y los grupos de la sociedad civil podrían adoptar. Esas estrategias pueden figurar en las deliberaciones sobre la Agenda para el Desarrollo después de 2015.

- **Distintos objetivos de la erradicación de la pobreza.** Los Gobiernos nacionales y las Naciones Unidas deben fijar distintos objetivos para erradicar la pobreza de conformidad con el nivel de desarrollo socioeconómico de los países respectivos. Sería conveniente establecer prioridades entre los objetivos en función del grado de pobreza: a) pobreza extrema, b) pobreza absoluta y c) pobreza relativa.
- **Integración de los servicios de bienestar y empleo.** Los servicios de bienestar y empleo deben estar integrados de modo tal que los servicios de bienestar puedan promover el empleo de las personas de edad.
- **Sistemas amplios de prestación de servicios comunitarios.** Los sistemas de prestación de servicios comunitarios existentes deben reestructurarse para movilizar toda clase de recursos comunitarios a fin de ayudar a empoderar a las personas de edad mediante la creación de redes de cooperación entre todas las organizaciones sociales oficiales y no oficiales de las comunidades.
- **Responsabilidad internacional.** En vista del rápido avance de la globalización, la asistencia internacional y las transferencias de experiencia entre los países en desarrollo y los países desarrollados son más necesarias que nunca. Los países desarrollados deberían afrontar más responsabilidades para la erradicación de la pobreza en los países en desarrollo.
- **La presión de las sociedades civiles en quienes formulan políticas.** Los grupos de la sociedad civil deberían ejercer presión sobre los encargados de formular políticas en los planos nacional e internacional a fin de que se de prioridad a la erradicación de la pobreza por encima de todos los demás temas del programa de políticas.
- **Formulación de programas educativos y de capacitación para el empoderamiento de las personas de edad.** La Asociación Internacional de Gerontología y Geriátrica puede prestar asistencia en la formulación de programas educativos y de capacitación.

Conclusión

Dado que las investigaciones sobre el envejecimiento y la formulación de políticas para las personas de edad adquieren una importancia creciente a medida que las sociedades envejecen, la Asociación Internacional de Gerontología y Geriátrica, en su calidad de organización académica multidisciplinaria, ha de cumplir una misión importante: la de ayudar a las Naciones Unidas, sus Estados Miembros y las sociedades civiles a crear sociedades sostenibles en proceso de envejecimiento mediante la realización de investigaciones y la formulación de políticas apropiadas. Además, la educación y capacitación de los profesionales que trabajan con las personas de edad puede contribuir al empoderamiento de dichas personas, quienes entonces podrán mejorar o aumentar los recursos de que disponen, o adquirir nuevos recursos.
